



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. gruodžio 11 d.
(OR. en)

16129/23

COPS 571
CIVCOM 291
CFSP/PESC 1607
CSDP/PSDC 805
RELEX 1404
JAI 1582

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Dalykas: Tarybos išvados dėl civilinių BSGP pajėgumų

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl civilinių BSGP pajėgumų, kurias Taryba patvirtino 2023 m. gruodžio 11 d. posėdyje.

TARYBOS IŠVADOS DĖL CIVILINIŲ BSGP PAJĖGUMŲ

1. ES kaimynystėje daugėjant nestabilumo ir konfliktų šaltinių, visų pirma dėl neišprovokuoto ir nepateisinamo Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą, taip pat dėl augančios geopolitinės konkurencijos, revizionistinių veiksmų ir eskaluojamų krizių, reikia dėti daugiau pastangų tarptautinei taikai, saugumui ir stabilumui užtikrinti. Šiame kontekste Taryba pakartoja esanti pasiryžusi stiprinti ES vaidmenį ir pajėgumą atkakliai ir ryžtingai veikti saugumo ir gynybos užtikrinimo srityje, primindama Saugumo ir gynybos strateginį kelrodį ir naująją 2023 m. gegužės mėn. susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų.
2. Taryba pabrėžia civilinių krizių valdymo metodų svarbą. Taryba pabrėžia didelę civilinių BSGP misijų pridėtinę vertę ir dėkoja moterims bei vyrams, kurie tarnauja Europoje, Artimuosiuose Rytuose ir Afrikoje esančiose veiksmų vietose dislokuotose misijose. Misijos yra unikali politinė ir operacinė priemonė, kuria ES padeda kaimyninėms ir labiau nutolusioms priimančiosioms šalinti grėsmes jų saugumui; taip pat jos prisideda prie ES vidaus saugumo.
3. Taryba pabrėžia tvirtą ir ilgalaikę ES paramą Ukrainai. Taryba pabrėžia, kad svarbu stiprinti paramą civiliniais BSGP pajėgumais ir greitai reaguoti į didėjančius Ukrainos poreikius – tai dalis platesnio masto ES pastangų didinti Ukrainos saugumą. Taryba gerai vertina visą ES patariamąsios misijos civilinio saugumo sektoriaus reformos srityje Ukrainoje (EUAM Ukraine) atliekamą darbą, įskaitant paramą Ukrainos saugumo sektoriaus reformai, integruotam sienų valdymui, taip pat, reaguojant į Rusijos agresijos karą, pastangas, dedamas tarptautinių nusikaltimų tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo už juos srityje ir siekiant atkurti teisės viršenybę išlaisvintose ir gretimose teritorijose.

4. Taryba palankiai vertina tai, kad 2023 m. buvo greitai įsteigtos ir pradėjo veikti trys misijos.
5. Taryba gerai vertina esminį ES partnerystės misijos Moldovos Respublikoje (EUPM Moldova) darbą siekiant stiprinti krizių valdymo struktūras ir didinti atsparumą hibridinėms grėsmėms, įskaitant kibernetines grėsmes ir užsienio vykdomą manipuliavimą informacija ir kišimąsi, sprendžiant problemas, su kuriomis Moldova susiduria dėl Rusijos agresijos prieš Ukrainą, ir pabrėžia, kad svarbu toliau teikti paramą atsižvelgiant į Moldovos poreikius.
6. Taryba dar kartą pakartoja, kokia svarbi yra ES misija Armėnijoje (EUMA), kuri stebi saugumo padėtį Armėnijos pasienio zonose ir apie ją informuoja, prisideda prie žmonių saugumo nuo konfliktų nukentėjusiose vietovėse ir kuria siekiama remti Armėnijos ir Azerbaidžano tarpusavio pasitikėjimo stiprinimą. Taryba pritaria tam, kad misija būtų sustiprinta ir galėtų daugiau kasdien patruliuoti, be kita ko, jautriose teritorijose.
7. Taryba palankiai vertina ES saugumo ir gynybos iniciatyvą (EUSDI) Vakarų Afrikos Gvinėjos įlankos šalims remti vykdant glaudų civilinį ir karinį bendradarbiavimą, kuriuo siekiama stiprinti dialogą su vietos valdžios institucijomis ir saugumo ir gynybos pajėgas, kad būtų sustabdytas ginkluotų teroristinių grupuočių daromas spaudimas ir į jį reaguojama.
8. Taryba ragina nuolat dėti pastangas, kad laikantis integruoto požiūrio į išorės konfliktus ir krizes planavimo, įgyvendinimo ir pereinamuoju etapais būtų užtikrinamas civilinės BSGP suderinamumas su kitomis priemonėmis, be kita ko, teisingumo ir vidaus reikalų srityje. Taryba pabrėžia, kad visose veiksmų vietose, ypač šalyse kandidatėse, reikia sustiprinti civilines BSGP misijas ir Komisijos tarnybas bei priemones siejantį bendradarbiavimą.

9. Taryba palankiai vertina valstybių narių dedamas pastangas parengti ir vėliau įgyvendinti nacionalinius įgyvendinimo planus, kad būtų pasiekti naujajame susitarime dėl civilinių BSGP pajėgumų numatyti rezultatai, ir padidinti įnašus, įskaitant komandiruotes, į civilinius BSGP pajėgumus, kartu siekiant lyčių pariteto ir plataus atstovavimo valstybėms narėms.
10. Taryba palankiai vertina pirmuosius žingsnius didinant civilinių BSGP pajėgumų veiksmingumą ir pritaikymo galimybes, kaip išdėstyta naujajame susitarime dėl civilinių BSGP pajėgumų. Šiame kontekste Taryba palankiai vertina Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC), kaip operacinio lygmens štabo, pajėgumų stiprinimą. Taryba pabrėžia, kad svarbu nuolat dėti pastangas stiprinti ES gebėjimą greitai ir efektyviai reaguoti į krizių raidą.
11. Taryba primygtinai ragina EIVT, laikantis įsipareigojimo pagal naująjį susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, daugiau nebedelsiant ir ne vėliau kaip 2024 m. pirmąjį ketvirtį pateikti pasiūlymą dėl Elgesio kodekso peržiūros, numatant tvirtą ir koordinuojantį nepriklausomo subjekto vaidmenį.
12. Taryba palankiai vertina pirmąjį žingsnį siekiant nustatyti civilinių pajėgumų plėtojimo procesą, apimančią metinę civilinių pajėgumų konferenciją, pirmoji iš kurių bus surengta 2024 m., taip pat pajėgumų kūrimo procesą, kuriuo siekiama, kad valstybės narės ir ES institucijos labiau struktūrizuotai ir vadovaudamosi labiau ilgalaikę perspektyva plėtotų reikiamus civilinius BSGP pajėgumus, be kita ko, kiek tai susiję su žmogiškaisiais ištekliais, technologijomis, logistika ir įranga, atsižvelgiant į įvairius ateities veiksmų scenarijus. Taryba pabrėžia mokymo, kaip vieno iš pagrindinių pajėgumų plėtojimo elementų, svarbą. Taryba palankiai vertina civilinį-karinį požiūrį, kurio laikomasi šioje srityje, taip pat būsimą ES mokymo BSGP srityje politikos ir Tarybos sprendimo dėl ESGK peržiūrą.

13. Taryba palankiai vertina pažangą, padarytą siekiant nustatyti nepriklausomą civilinių BSGP misijų poveikio vertinimą, kad būtų padidintas jų veiksmingumas. Taryba tikisi, kad 2024 m. bus parengta metodika ir atliktas bandomasis vertinimas, ir pakartoja, kad į vertinimo išvadas turėtų būti atsižvelgta strateginėse peržiūrose ir vykdant bendrą planavimą bei įgyvendinimą.
14. Taryba pabrėžia, kad svarbu užtikrinti tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės laikymąsi. Be to, Taryba pabrėžia, kad svarbu priimti ir įgyvendinti ES išsamaus patikrinimo žmogaus teisių srityje politiką saugumo paramos trečiosioms šalims atžvilgiu.
15. Taryba pakartoja, jog misijoms reikia suteikti būtinus pajėgumus, kad būtų stiprinamas atsparumas hibridinėms grėsmėms, įskaitant kibernetines grėsmes, užsienio vykdomam manipuliavimui informacija ir kišimuisi ir reagavimas į juos.
16. Taryba pabrėžia, kad svarbu plėtoti pritaikytą ir patikimą strateginę komunikaciją, be kita ko, vykdant BSGP misijų strateginį planavimą, kad būtų remiamas misijų įgaliojimų įgyvendinimas ir didinamas civilinių BSGP aspektų matomumas.

17. Taryba ragina EIVT pagerinti civilinių BSGP misijų moduliškumą bei išplečiamumą ir prireikus kaip galimybę padidinti civilinių BSGP misijų veiksmingumą naudoti papildomas dislokavimo priemones, pavyzdžiui, specializuotas grupes ir atvykstančius ekspertus.
18. Taryba taip pat ragina EIVT, konsultuojantis su atitinkamomis Komisijos tarnybomis, parengti koncepcijos „mokyti ir aprūpinti“, dėl kurios Taryba turi susitarti, pasirinkimo galimybes – tai sustiprintų operacinės paramos teikimą priimančiosioms šalims pagal civilinių BSGP misijų įgaliojimus, įtraukiant tai į platesnes konkrečioms šalims skirtas ES reformų pastangas, laikantis integruoto požiūrio.
19. Taryba pakartoja raginimą stiprinti partnerystes su panašiai mąstančiomis trečiosiomis valstybėmis, kurios vadovaujasi tomis pačiomis vertybėmis ir tikslais kaip ES, be kita ko, skatinti jas prisidėti prie civilinių BSGP misijų laikantis sutartų sąlygų, ir partnerystes su tarptautinėmis ir regioninėmis organizacijomis, visapusiškai laikantis ES institucinės struktūros, sutartų principų ir procedūrų, kartu visais lygmenimis stiprinant reguliarią ir įtraukų bendradarbiavimą ir dialogą su pilietine visuomene.
20. Taryba ragina visus suinteresuotuosius subjektus toliau didinti civilinių BSGP misijų veiksmingumą bei efektyvumą ir toliau plėtoti susijusius pajėgumus, kartu užtikrinant subalansuotą ir tvarų BUSP biudžetą. Taryba prašo vyriausiojo įgaliotinio Užsienio reikalų taryboje surengti metinę diskusiją dėl civilinių BSGP pajėgumų.